

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 51

Volume 31

25 February 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EEC) No 490/88 of 22 February 1988 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products falling within code numbers 0713 33 90 and 1212 20 00 of the combined nomenclature** 1
- Commission Regulation (EEC) No 491/88 of 24 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 492/88 of 24 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 493/88 of 24 February 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 7
- Commission Regulation (EEC) No 494/88 of 24 February 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 9
- Commission Regulation (EEC) No 495/88 of 24 February 1988 providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance for lamb in region 7 13
- Commission Regulation (EEC) No 496/88 of 24 February 1988 amending Regulation (EEC) No 459/88 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) 16
- Commission Regulation (EEC) No 497/88 of 24 February 1988 fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87 17

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 498/88 of 24 February 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 462/88 of 18 February 1988 amending Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application (OJ No L 48 of 22. 2. 1988)	20
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 490/88
of 22 February 1988**

**temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a
number of agricultural products falling within code numbers 0713 33 90 and
1212 20 00 of the combined nomenclature**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal by the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent and whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas it is in the Community's interest to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties totally for the products concerned;

Whereas, in view of the difficulty of accurately assessing short-term trends in the economic situation in the relevant sectors, this suspension measure should be taken

only temporarily, by fixing its period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the Annex hereto shall be suspended at the level indicated against each of them.

The said suspension shall be valid from 1 March to 30 June 1988.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March 1988.

- This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1988.

For the Council

The President

H.-D. GENSCHER

ANNEX

CN code	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 0713 33 90	Beans, white, dried, of the species <i>Phaseolus vulgaris</i> , of which not more than 2 % by weight are retained by a screen with apertures of 8 mm in diameter, for use in the food-canning industry (a)	0
ex 1212 20 00	Seaweeds and other algae, for the processing industry, other than for the production of animal fodder (a)	0

(a) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 491/88**of 24 February 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	10,36	167,15
0712 90 19	10,36	167,15
1001 10 10	65,54	251,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	65,54	251,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	5,23	185,38
1001 90 99	5,23	185,38
1002 00 00	45,58	161,49 ⁽³⁾
1003 00 10	39,26	172,96
1003 00 90	39,26	172,96
1004 00 10	95,79	138,36
1004 00 90	95,79	138,36
1005 10 90	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	10,36	167,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	33,88	175,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,26	95,46
1008 20 00	39,26	118,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	39,26	57,94 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	39,26	57,94
1101 00 00	21,87	274,08
1102 10 00	78,36	241,53
1103 11 10	115,18	403,66
1103 11 90	21,93	295,05

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 492/88

of 24 February 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	1,86
0712 90 19	0	0	0	1,86
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	1,86
1005 90 00	0	0	0	1,86
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 493/88
of 24 February 1988
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 436/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 436/88 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 436/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	39,42 ⁽¹⁾	0,4285
1701 11 90 300		
1701 11 90 500	37,18 ⁽¹⁾	
1701 11 90 900	⁽²⁾	0,4285
1701 12 90 100	39,42 ⁽¹⁾	
1701 12 90 300		
1701 12 90 500	37,18 ⁽¹⁾	0,4285
1701 12 90 900	⁽²⁾	
1701 91 00 000		
1701 99 10 100	42,85	40,74
1701 99 10 900	40,74	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 494/88

of 24 February 1988

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3994/87⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3882/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 4018/87⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 461/88⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 4018/87 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto;

Whereas, in the absence of the target price for the 1988/89 marketing year for colza and rape seed, the abatement of the subsidy from the system of maximum guaranteed quantities, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this period for colza and rape seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price and the abatement of the subsidy for the marketing year 1987/88; whereas this amount may, therefore, be applied on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative prices of the 1988/89 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹³⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year for colza and rape will be confirmed or replaced as from 25 February 1988 to take into account the target price, and where appropriate, the effects of the application of the system of maximum guaranteed quantities for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1988, p. 30.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period (1) 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	22,314	22,425	22,816	22,998	22,998	20,020
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	54,36	54,64	55,59	56,15	56,15	48,07
— Netherlands (Fl)	60,27	60,58	61,62	62,23	62,23	54,07
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 068,84	1 074,11	1 092,90	1 100,90	1 100,90	952,41
— France (FF)	160,52	161,24	163,88	164,63	164,63	143,06
— Denmark (Dkr)	192,42	193,35	196,77	198,32	198,32	170,24
— Ireland (£ Irl)	17,839	17,919	18,241	18,348	18,348	15,774
— United Kingdom (£)	12,557	12,594	12,850	12,943	12,943	10,824
— Italy (Lit)	33 938	34 084	34 564	34 643	34 643	29 641
— Greece (Dr)	1 909,77	1 879,87	1 920,84	1 894,49	1 894,49	1 422,38
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 361,72	3 378,16	3 407,92	3 421,67	3 421,67	2 927,85
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 304,07	4 311,63	4 374,98	4 382,77	4 382,77	3 787,02

(1) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period (*) 7
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	24,814	24,925	25,316	25,498	25,498	22,520
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	60,32	60,61	61,56	62,11	62,11	53,98
— Netherlands (Fl)	66,95	67,26	68,31	68,92	68,92	60,68
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 189,00	1 194,27	1 213,07	1 221,07	1 221,07	1 072,58
— France (FF)	179,21	179,93	182,57	183,32	183,32	161,75
— Denmark (Dkr)	214,31	215,23	218,66	220,21	220,21	192,13
— Ireland (£ Irl)	19,917	19,997	20,319	20,426	20,426	17,853
— United Kingdom (£)	14,198	14,235	14,491	14,583	14,583	12,464
— Italy (Lit)	37 930	38 076	38 556	38 636	38 636	33 633
— Greece (Dr)	2 230,62	2 200,72	2 241,69	2 215,34	2 215,34	1 743,23
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	3 747,25	3 763,70	3 793,45	3 807,20	3 807,20	3 313,38
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	4 733,38	4 740,94	4 804,29	4 812,08	4 812,08	4 216,33

(*) Subject in the case of advance fixing for the 1988/89 marketing year to the adoption of prices and related measures for that marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	32,663	32,918	33,245	33,573	33,427
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (°):					
— Federal Republic of Germany (DM)	79,12	79,74	80,54	81,45	81,11
— Netherlands (Fl)	87,98	88,67	89,55	90,55	90,17
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 566,04	1 578,25	1 593,93	1 608,92	1 601,87
— France (FF)	237,49	239,31	241,41	243,25	242,09
— Denmark (Dkr)	282,85	285,04	287,88	290,72	289,42
— Ireland (£ Irl)	26,398	26,601	26,863	27,093	26,965
— United Kingdom (£)	19,217	19,357	19,553	19,751	19,637
— Italy (Lit)	50 358	50 741	51 095	51 404	51 153
— Greece (Dr)	3 178,04	3 168,89	3 192,86	3 187,12	3 159,44
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	3 765,30	3 804,11	3 820,62	3 855,91	3 832,67
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 480,27	6 514,46	6 565,45	6 599,54	6 570,70
— in another Member State (Esc)	6 292,70	6 325,91	6 375,42	6 408,52	6 380,51
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 715,58	3 755,89	3 772,78	3 808,06	3 784,82
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 292,70	6 325,91	6 375,42	6 408,52	6 380,51

(°) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,029807.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7
DM	2,065040	2,060570	2,055570	2,050750	2,050750	2,035650
Fl	2,318970	2,314960	2,310840	2,306600	2,306600	2,293780
Bfrs/Lfrs	43,200100	43,203800	43,203100	43,193300	43,193300	43,176400
FF	6,976970	6,985220	6,994380	7,006820	7,006820	7,046750
Dkr	7,904960	7,921600	7,940180	7,957300	7,957300	8,008130
£Irl	0,776701	0,777915	0,779359	0,780945	0,780945	0,785650
£	0,693481	0,694954	0,696532	0,697873	0,697873	0,702246
Lit	1 521,28	1 526,34	1 532,17	1 537,61	1 537,61	1 553,87
Dr	164,40200	166,00900	167,99400	169,61400	169,61400	175,30900
Esc	168,73100	170,06100	171,30800	172,68600	172,68600	175,47900
Pta	139,71900	140,28900	140,91400	141,49400	141,49400	143,16700

COMMISSION REGULATION (EEC) No 495/88

of 24 February 1988

providing for the grant of private storage aid fixed at a standard rate in advance
for lamb in region 7

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3908/87 ⁽²⁾, and in particular Articles 6 (1) (a) and 7 (7) thereof,

Whereas, in view of the serious difficulties on the market in sheepmeat in Spain and Portugal, private storage aid should be granted in region 7; whereas the total quantity for which storage contracts may be concluded should, however, be limited to 3 000 tonnes;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2659/80 ⁽³⁾ should be followed in respect of the grant of private storage aid for sheepmeat;

Whereas provisions should be adopted to ensure that the animals involved are slaughtered exclusively in slaughterhouses which are approved and supervised in accordance with the provisions of Council Directive 64/433/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Directive 83/90/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2644/80 ⁽⁶⁾ provides that, if the market situation so requires, the period of storage may be curtailed or extended; whereas it is therefore appropriate that, in addition to the amounts of aid granted for a specific storage period, amounts to be added or reduced in the event of that period being extended or curtailed should also be fixed;

Whereas foreseeable market conditions make it necessary to provide for flexible storage periods of between four and seven months; whereas a certain tolerance may be introduced between the contracted quantity and the quantity actually stored and kept in store;

Whereas it is necessary to regulate the destorage operations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

Article 1

1. Applications may, in region 7, and subject to an overall limit of 3 000 tonnes, be submitted until 1 April 1988 for aid for the private storage of lamb carcasses or half carcasses.

Applications submitted on or after the day following that on which the total quantity applied for exceeds 3 000 tonnes shall not be accepted. Quantities in respect of which applications are lodged on the day the overall limit is exceeded shall be reduced proportionally.

The amounts of this aid, by tonne of product, bone-in, are fixed in the Annex pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2659/80.

If the market situation makes it advisable, the deadline for the submission of applications may be changed.

2. The amount of aid shall be adjusted if the period of storage is extended or reduced. The supplements per month and deductions *per diem* are specified in the Annex.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the provisions of Regulation (EEC) No 2659/80 shall apply.

Article 2

Only meat produced in accordance with the provisions of Article 3 (1) A (a) to (e) of Directive 64/433/EEC shall be eligible for private storage aid.

Article 3

1. The minimum quantity per contract shall be two tonnes expressed as bone-in meat; it may, where the provisions of the second paragraph of Article 1 (1) are applied, be less than that quantity.

2. Placing in storage must be carried out within eight days of the date of conclusion of the contract.

Article 4

1. The actual storage period shall be chosen by the storer at the end of the storage period but may not be less than four months nor exceed seven months. If the storage period exceeds four months the aid shall be increased in accordance with Article 1 (2).

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 8.

2. If the quantity actually stored and kept in storage for the minimum storage period is less than the quantity for which the contract was concluded and :

- (a) not less than 90 % of that quantity, the amount of aid referred to in the second subparagraph of Article 1 (1) shall be reduced proportionally ;
- (b) less than 90 % but more or equal to 80 % of that quantity, private storage aid is paid for half of the quantity actually stored ;
- (c) less than 80 % of this quantity, private storage aid shall not be paid.

Article 5

1. The minimum quantity for each removal is fixed at two tonnes expressed as bone-in meat per store and per contractor. However, where the quantity left in a store is less than this quantity, one further withdrawal operation of the remaining quantity or part thereof shall be permitted.

Where the withdrawal conditions referred to in the preceding subparagraph are not complied with :

- the amount of aid for the quantity withdrawn shall be calculated in accordance with Article 4 (1), and
- 15 % of the security referred to in Article 7 shall be declared forfeit in respect of the quantity withdrawn.

2. The storer shall inform the intervention agency in good time before the commencement of withdrawal operations, stating the quantities he intends to withdraw.

The intervention agency may require that this notification be made at most two working days before commencement of operations.

Where this requirement is not complied with but where sufficient evidence has been furnished, to the satisfaction

of the competent authority, as to the date of withdrawal from store and the quantities concerned :

- the amount of aid shall be calculated in accordance with Article 4 (1), and
- 15 % of the security referred to in Article 7 shall be declared forfeit in respect of the quantity concerned.

For all other cases where that requirement is not complied with :

- no aid shall be paid under the contract concerned, and
- the whole of the security referred to in Article 7 shall be declared forfeit in respect of the contract concerned.

Article 6

1. The storage period shall terminate on the day before the first day of removal from storage.

2. The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71 ⁽¹⁾. However, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply to the determination of the period of storage as referred to in Article 4 (1).

Article 7

The amount of the security referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2659/80 shall be 120 ECU per tonne.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 February 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

ANNEX

(ECU per tonne)

Product in respect of which aid is granted	Amount of aid for a storage period of four months	Amount to be added or deducted per day
0204 10 00 carcases or half carcases of lamb	900	1,2

COMMISSION REGULATION (EEC) No 496/88

of 24 February 1988

amending Regulation (EEC) No 459/88 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 223/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 459/88⁽³⁾, introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands);

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) must be altered;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁴⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 6 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the third year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 459/88, '17,10 ECU' is hereby replaced by '40,89 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 23, 28. 1. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1988, p. 26.⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 497/88**of 24 February 1988****fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1092/87**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1092/87 of 15 April 1987 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1092/87, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 41st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 41st partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1092/87 is hereby fixed at 42,907 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 106, 22. 4. 1987, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 498/88
of 24 February 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2054/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 446/88 ⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁵⁾ introduced from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the previous nomenclature;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2054/87 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1987, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	41,47 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,47 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,47 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,47 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,20
1701 99 10	50,20
1701 99 90	50,20

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 462/88 of 18 February 1988 amending Regulation (EEC) No 3938/87 fixing the monetary compensatory amounts in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

(Official Journal of the European Communities No L 48 of 22 February 1988)

On page 9, in Part 5 of Annex 1, against CN code 0405, Additional code 7158, in column 'Spain'

for: '1 306,21',

read: '— 1 306,21.'

On page 9, in Part 5 of Annex 1, against CN code 0405, Additional code 7159, in column 'Spain'

for: '1 338,87',

read: '— 1 338,87'.
